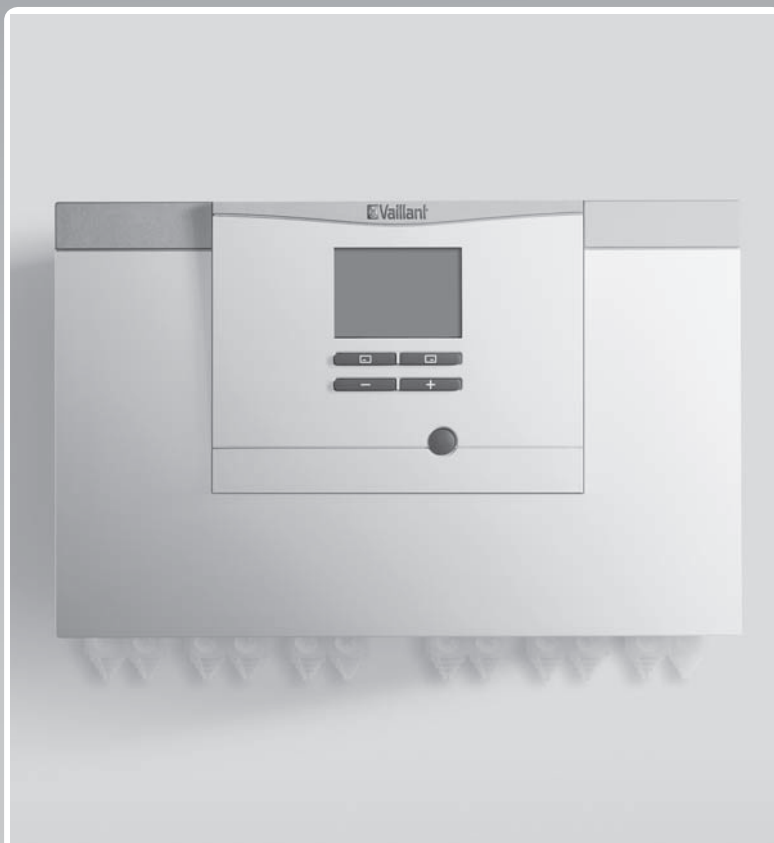


Pro servisního technika

Návod k instalaci



Řídicí modul tepelného čerpadla

VWZ AI VWL X/2 A

CZ

Vydavatel/Výrobce

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Obsah

1	Bezpečnost	3
1.1	Výstražná upozornění související s manipulací.....	3
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
1.3	Předpisy (směrnice, zákony, vyhlášky a normy).....	3
1.4	Použití v souladu s určením	3
2	Pokyny k dokumentaci	4
2.1	Dodržování platné dokumentace	4
2.2	Uložení dokumentace	4
2.3	Platnost návodu	4
3	Přehled výrobků	4
3.1	Přehled funkčních prvků	4
3.2	Připojení síťového napájecího vedení a eBUS v systému.....	4
3.3	Rozsah dodávky	4
4	Montáž	4
4.1	Otevření pláště	4
4.2	Montáž výrobku	5
4.3	Uzavření pláště.....	5
4.4	Montáž standardního čidla VR 10	5
4.5	Montáž čidla venkovní teploty	5
5	Elektrická instalace	5
5.1	Připojení výrobku.....	6
6	Uvedení do provozu	6
6.1	Uvedení výrobku do provozu	6
7	Zákaznické služby.....	6
8	Technické údaje.....	6

1 Bezpečnost

1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

Výstražné značky a signální slova



Nebezpečí!

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob



Nebezpečí!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Varování!

Nebezpečí lehkých zranění osob



Pozor!

Riziko věcných nebo ekologických škod

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.2.1 Instalace jen prostřednictvím servisního technika

Instalaci výrobku musí provádět kvalifikovaný servisní technik, který je zároveň zodpovědný za dodržení veškerých stávajících předpisů, pravidel a směrnic.

- ▶ Návod k instalaci si pečlivě přečtěte.
- ▶ Vykonávejte pouze činnosti, které jsou popsány v tomto návodu k instalaci.
- ▶ Při instalaci se řiďte následujícími bezpečnostními pokyny a předpisy.

1.2.2 Nebezpečí věcných škod v důsledku nesprávného místa instalace

Je-li výrobek instalován ve vlhkém prostoru, může vlhkost poškodit elektroniku.

- ▶ Výrobek instalujte jen v suchých prostorech.

1.2.3 Nebezpečí v důsledku chybných funkcí

- ▶ Zajistěte, aby se topný systém nacházel v technicky bezvadném stavu.
- ▶ Přesvědčte se, že nejsou odstraněna, přemostěna nebo vyřazena žádná bezpečnostní a kontrolní zařízení.
- ▶ Neprodleně odstraňujte závady a poškození, které nepříznivě ovlivňují bezpečnost.
- ▶ Napájecí vedení 230 V a vedení čidel, popř. vedení sběrnic musejí být od délky 10 m vedeny samostatně.
- ▶ Všechna napájecí vedení upevněte v plášti pomocí kabelových svorek.
- ▶ Volné svorky zařízení nepoužívejte jako pomocné svorky pro další elektrické zapojení.

1.3 Předpisy (směrnice, zákony, vyhlášky a normy)

1.3.1 Požadavky na vedení

- ▶ K zapojení použijte běžně dostupná vedení.
- ▶ Pro vedení 230 V používejte plášťová vedení (např. NYM 3x1,5).
- ▶ Pro vedení 230 V nepoužívejte **žádná** pružná vedení.

Typ vodivosti	min. průřez
Průřez napájecího vedení 230 V (napájecí kabel čerpadla nebo směšovače)	≥ 1,5 mm ²
Průřez vedení eBUS (nízké napětí)	≥ 0,75 mm ²
Průřez vedení čidel (nízké napětí)	≥ 0,75 mm ²

Typ vodivosti	max. délka
Vedení čidel	≤ 50 m
Vedení sběrnic	≤ 300 m

1.3.2 Předpisy (směrnice, zákony, vyhlášky a normy)

Dbejte na národní předpisy, normy, směrnice a zákony.

1.3.3 Označení CE

Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky všech použitelných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

1.4 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Výrobek je systémová komponenta, která s regulátorem **VRC 470** od verze /3 slouží k řízení topných okruhů a ohřevu teplé vody ve spojení s tepelným čerpadlem.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování připojených návodů k obsluze, instalaci a údržbě výrobku Vaillant a ostatních součástí a komponent zařízení
- dodržování všech podmínek kontroly a údržby uvedených v návodech.

Tento výrobek smějí obsluhovat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a dále osoby, které nedisponují potřebnými znalostmi nebo nemají s obsluhou takového výrobku zkušenosti, jsou-li pod dohledem nebo byly zaškoleny v bezpečné obsluze výrobku a jsou si vědomy souvisejících nebezpečí. Děti si nesmějí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, nejsou-li pod dohledem.

Jiné použití, než které je uvedeno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje rámec zde uvedeného, se považuje za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

2 Pokyny k dokumentaci

2 Pokyny k dokumentaci

2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze a instalaci, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci a případně potřebné pomůcky předejte provozovateli zařízení.

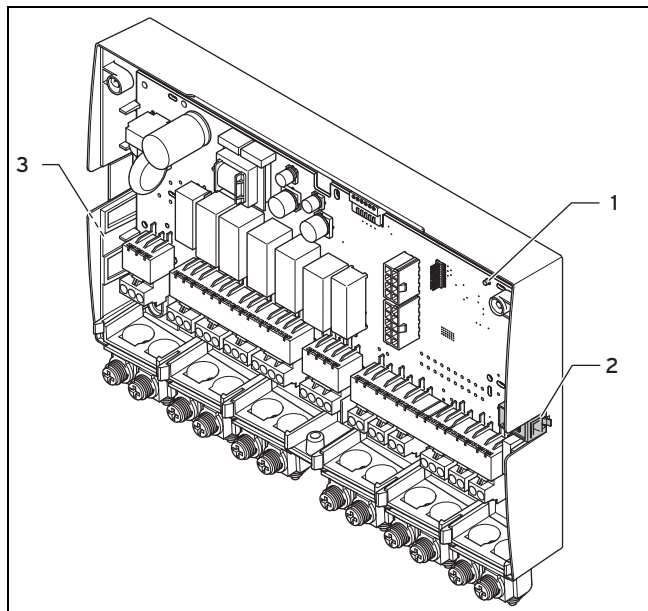
2.3 Platnost návodu

Tento návod k obsluze platí výhradně pro produkty s následujícími čísly výrobků:

Výrobek	Číslo výrobku
VWZ AI VWL X/2 A West	0020117049
VWZ AI VWL X/2 A East	0020139944

3 Přehled výrobků

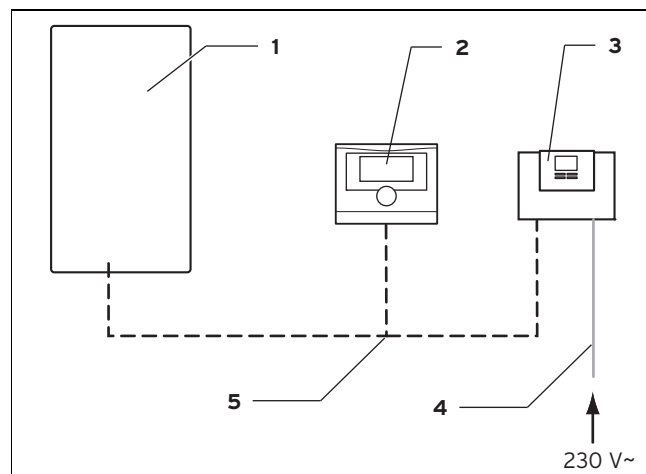
3.1 Přehled funkčních prvků



- 1 LED
- 2 Diagnostický konektor (pro pozdější použití)
- 3 Typový štítek

3.2 Připojení síťového napájecího vedení a eBUS v systému

Připojovací schéma



- 1 Tepelné čerpadlo
- 2 Regulátor
- 3 VWZ AI VWL X/2 A
- 4 Síťové napájecí vedení 230 V (na místě instalace)
- 5 Vedení eBUS

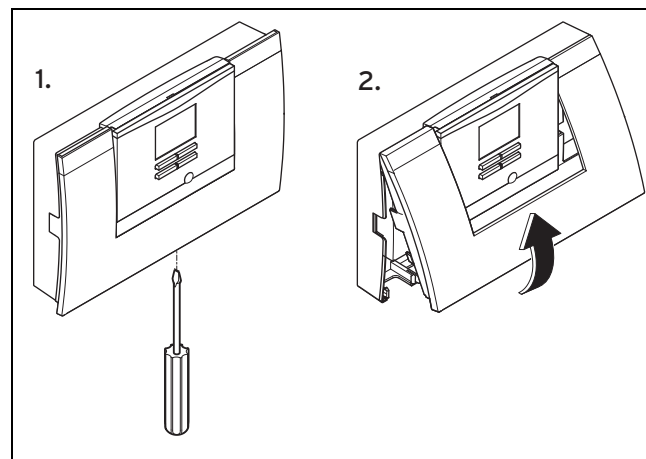
Produkt je k napájení připojen na straně stavby. Připojení eBUS k výrobku můžete provést v libovolném místě systému eBUS.

3.3 Rozsah dodávky

Počet	Název
1	VWZ AI VWL X/2 A
2	Standardní čidlo VR 10
1	Montážní příslušenství (šrouby, hmoždinky)
1	Návod k instalaci

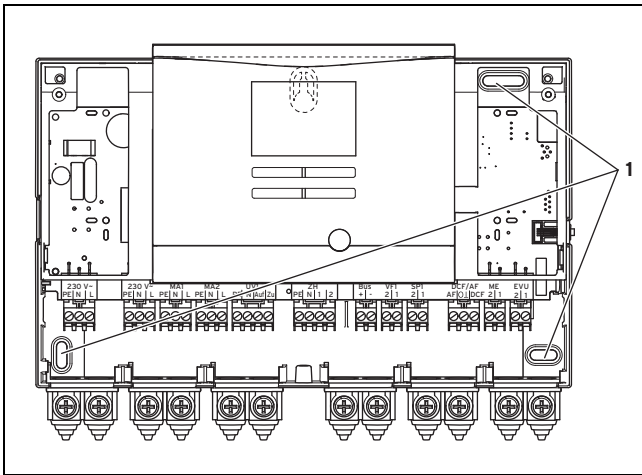
4 Montáž

4.1 Otevření pláště



1. Vyšroubujte šroub na dolní straně pláště.
2. Kryt pláště vytáhněte za dolní hranu mírně dopředu.
3. Zvedněte kryt pláště nahoru.

4.2 Montáž výrobku



1. Produkt s dodaným montážním příslušenstvím namontujte na stěnu. Použijte k tomu upevňovací body (1).
2. Připojte výrobek. (→ Strana 6)

4.3 Uzavření pláště

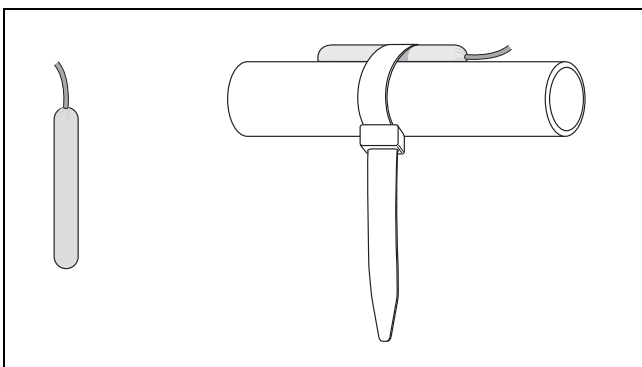
1. Kryt pláště nasadte nahoře do úchytek.
2. Zaklapněte kryt pláště dolů.
3. Zašroubujte šroub na dolní straně pláště.

4.4 Montáž standardního čidla VR 10



Pokyn

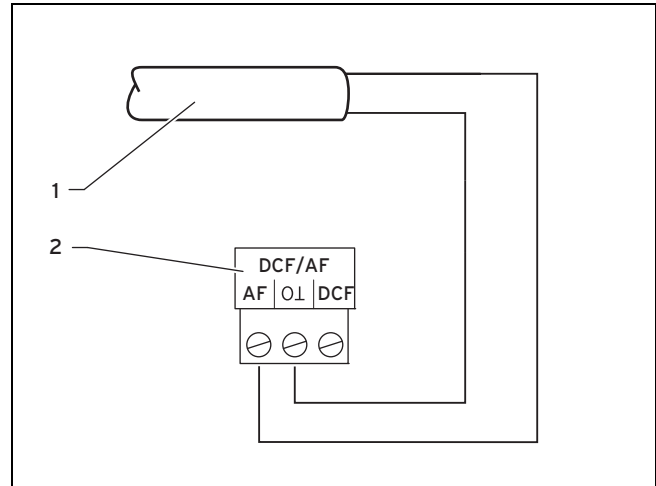
VR 10 můžete použít jako teplotní čidlo vyrovnávacího zásobníku (např. jako ponorné čidlo v pouzdře), jako teplotní čidlo na výstupu (např. v hydraulické výhybce) nebo jako příložné čidlo. Trubku s čidlem doporučujeme izolovat, aby bylo zajištěno co nejlepší zjišťování teploty.



- Používáte-li VR 10 jako příložné čidlo, upevněte VR 10 dodanou páskou na vstupním/výstupním potrubí.

4.5 Montáž čidla venkovní teploty

Montáž čidla venkovní teploty



- 1 Napájecí kabel k čidlu
- 2 Konektor ve výrobku venkovní teploty VRC 693

- Namontujte čidlo venkovní teploty podle přiloženého návodu k montáži.

5 Elektrická instalace



Nebezpečí!

Nebezpečí ohrožení života u připojení pod napětím!

Při práci v otevřeném výrobku a v panelu elektroniky tepelného čerpadla hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před prací s výrobkem a v panelu elektroniky tepelného čerpadla vypněte přívod proudu.
- Přívod proudu zajistěte proti opětovnému zapnutí.



Nebezpečí!

Nebezpečí poškození v důsledku neodborné instalace!

Příliš obnažené připojovací vodiče mohou při neúmyslném uvolnění pramenu způsobit zkrat a škody na elektronice.

- Aby nedošlo ke zkratu, odstraňte nejvýše 2,5 cm vnějšího obalu pružných vedení.
- Vedení řádně instalujte.
- Použijte odlehčení v tahu.

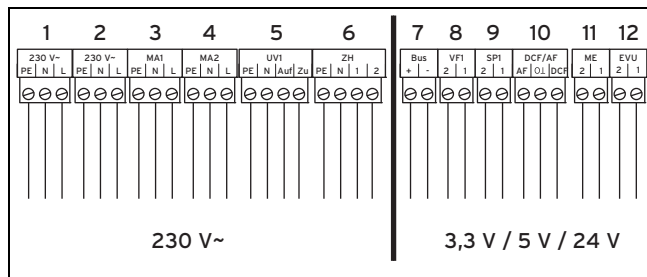
6 Uvedení do provozu

5.1 Připojení výrobku



Pokyn

Síťový napájecí kabel a vedení eBUS nejsou součástí dodávky.



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Síťové připojení | 7 Regulátor VRC 470 |
| 2 Síťové připojení (alternativní) | 8 Čidlo výstupní teploty |
| 3 Multifunkční výstup 1 | 9 Snímač teploty vyrovnávacího zásobníku |
| 4 Multifunkční výstup 2 | 10 Přijímač DCF s čidlem venkovní teploty |
| 5 Přepínací ventil | 11 Multifunkční vstup |
| 6 Přídavný kotel | 12 Kontakt EVU |
- Připojte výrobek pomocí pevné přípojky a odpojovacího zařízení se vzdáleností kontaktů nejméně 3 mm (např. pojistky nebo výkonové spínače).
 - Zapojte výrobek podle obrázku.



Pokyn

Má-li být přepínací ventil nastaven do polohy pro nabíjení zásobníku, je napětí 230 V přivedeno na kontakt „Otevřeno“. Nemá-li být přepínací ventil nastaven do polohy pro nabíjení zásobníku, je napětí 230 V přivedeno na kontakt „Zavřeno“.



Pokyn

Kontakt EVU slouží k připojení blokovacího signálu (nastavitelný na regulátoru).
Kontakt otevřený: provoz povolen
Kontakt zavřený: provoz blokován

- Všechna vedení v produktu zajistěte dodanými odlehčovacími tahy.
- Zavřete plášť. (→ Strana 5)

6 Uvedení do provozu

6.1 Uvedení výrobku do provozu

- Dbejte na to, aby byl plášť při uvedení do provozu zavřený.
- Výrobek uveďte do provozu společně s regulátorem (→ Návod k instalaci regulátoru).

7 Zákaznické služby

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese www.vaillant.cz.

8 Technické údaje

	VWZ AI VWL X/2 A
Provozní napětí U_{max}	230 V
Příkon	≤ 2 V·A
Zatížení kontaktu výstupního relé	≤ 2 A
Celkový proud	≤ 4 A
Provozní napětí čidlo	3,3 V
Průřez vedení eBUS (nízké napětí)	$\geq 0,75$ mm ²
Průřez vedení čidel (nízké napětí)	$\geq 0,75$ mm ²
Průřez napájecího vedení 230 V (napájecí kabel čerpadla nebo směšovače)	$\geq 1,5$ mm ²
Krytí	IP 20
Třída ochrany	II
Maximální okolní teplota	40 °C
Výška	174 mm
Šířka	272 mm
Hloubka	52 mm



0020159980_01 ■ 30.04.2013

Vaillant Group Czech s. r. o.

Chrášťany 188 ■ CZ-25219 Praha-západ

Telefon 2 81 02 80 11 ■ Telefax 2 57 95 09 17

vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz

© Vaillant GmbH 2013

Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smějí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.